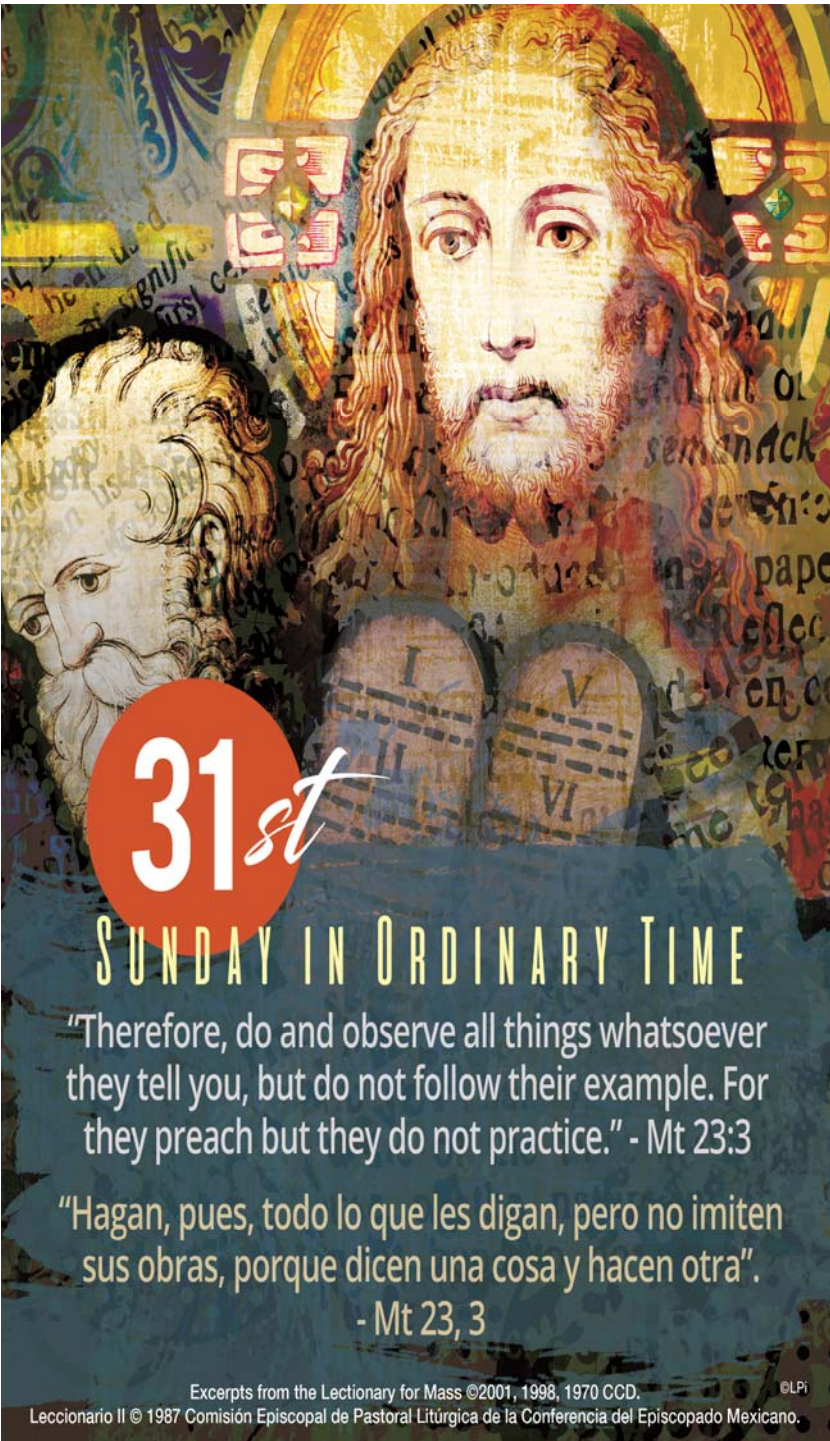




St. Anne

CATHOLIC CHURCH

NOVEMBER 5, 2017



31st

SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Therefore, do and observe all things whatsoever they tell you, but do not follow their example. For they preach but they do not practice." - Mt 23:3

"Hagan, pues, todo lo que les digan, pero no imiten sus obras, porque dicen una cosa y hacen otra".
- Mt 23, 3

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Address: 6150 Remount Road
North Little Rock, AR 72118
Phone / Tel: 501-753-3977
Fax: 501-753-3991
Web: saintannenlr.org

Office Hours / Horario de Oficina:

Tuesday / Martes9am-2:30pm
Wednesday / Miércoles.....9am-2:30pm
Thursday / Jueves.....9am-6:30pm
Friday / Viernes.....1pm-6:30pm

Mass Schedule / Horario de Misas

Weekend Mass Schedule

Saturday/Sábado..... 4pm English
Sunday / Domingo8am español
10:30am English 5pm español

Weekday Mass / Misas Diarias

Tuesday / Martes.....6:45am English
Wednesday / Miércoles.....6pm English
Friday / Viernes.....6:45am English

Sacraments / Sacramentos

Confessions / Confesiones

Wednesday / Miércoles.....5:15-5:45pm
Sunday / Domingo.....9:45-10:15am

Baptism / Bautismos

Prep class by appointment
Platica Pre Bautismal ultimo sábado del mes a las 9am. Llame a la oficina parroquial para anotarse.

Marriage / Matrimonio

Contact priest 6 months prior
Contacte al sacerdote 6 meses antes

Ministry of the sick

Ministerio de los enfermos

Contact the church office / Llame a la oficina

1st Communion & Confirmation

1º Comunión & Confirmación

Contact Religious Ed / Contacte a Ed Religiosa

Adoration / Adoración

1st Friday / 1º Viernes.....7:30am –9:30pm

Miraculous Medal Novena

Novena de la Medalla Milagrosa

Friday morning after 6:45 mass



“Les gusta ocupar los primeros puestos”

Cada profesión tiene sus peligros y tentaciones particulares. Los banqueros sentirán la tentación de quedarse con el dinero ajeno. Los que venden fruta, por ejemplo, tendrán la tentación de dar menos peso del debido en lo que venden. Así, podríamos seguir con todas las profesiones. Pues bien, la tentación de los que tienen autoridad es precisamente la de abusar de ella. Pueden llegar a pensar que son propietarios de esa autoridad y que se pueden aprovechar de ella para su propio beneficio. Jesús les dice que “lían fardos pesados e insoportables y se los cargan a los demás, pero ellos no están dispuestos a mover un dedo para llevarlos”. *Hoy los que predicamos, o tenemos alguna autoridad en la Iglesia, pedimos la oración de nuestros hermanos cristianos. Para que no caigamos en la tentación, para que nuestra vida sea un servicio. Lo pedimos humildemente.*

"They like to occupy the first positions"

Each profession has its particular dangers and temptations. The bankers will be tempted to keep the money of others, those who sell fruit, will be tempted to give less weight than they should in what they sell. Thus, we could continue with all professions. The temptation of those who have authority is precisely to abuse it. They may come to think that they are owners of that authority and that they can take advantage of it for their own benefit. Jesus tells them that "they bundle heavy and unbearable bundles and charge them to others, but they are not willing to lift a finger to carry them." *Today those of us who preach, or have some authority in the Church, ask for the prayers of our Christian brothers. So that we do not fall into temptation, so that our life is a service. We ask it humbly.*

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA SEMANA

Sat/Sáb Nov 4	4:00pm	Parishioners/ Parroquianos
Sun/Dom Nov 5	8:00am	Rafael Perez+
	10:30am	Dorothy & Bud Murphy+
	5:00pm	Priest/Celebrante
Tues/Mar Nov 7	6:45am	Priest/Celebrante
Wed/Mié Nov 8	6:00pm	Susan Aronoff+
Fri/Vie Nov 10	6:45am	Ronnie Dumboski+

Fr. Toshio Sato, C.M., Pastor / Párroco tsato@saintannenlr.org
Fr. Ariel Ramirez, C.M., Parochial Vicar / Vicario Parroquial ari@saintannenlr.org
Graciela Bruzatori, Financial Administrator / Administradora Financiera accounting@saintannenlr.org
Belinda Ortner, Religious Ed. Dir. / Dir. de Ed. Religiosa bortner@saintannenlr.org
Guillermo Bruzatori, Asst. Dir. Religious Ed. / Dir. Asist. de Ed. Religiosa catecismo@saintannenlr.org
Ramona DeLaCerde-Ilg & Claudia Arzola, Secretaries / Secretarias secretary@saintannenlr.org
Patricia McKinley Pastoral Care / Ministro para los ancianos
Don Woeltje Pastoral Council Chair / Presidente del consejo Parroquial
Juanita & Ronnie Escovedo Catholic Youth Ministry / Ministerio Juvenil

LITURGICAL MINISTER FOR / MINISTROS LITURGICOS PARA NOV 11 & 12

	4:00pm	8:00am	10:30am	5:00pm
Lector/Lector	No Mass	Leticia Arias Oswaldo Diaz	Karl Serbousek	Jaime Atilano Maria Arteaga
Altar Server / Monaguillos		Daniela Resendiz Hector Arzola Ricardo Resendiz	Peter Bui Volunteer Volunteer	Paola Peral Marcos Peredo Angel Muñoz
Extraordinary Ministers/ Ministros Extraordinarios		Maricela Suarez Tomas Suarez Jr. Diane Arendt Raquel Arredondo Margarita Arzola	Ruby Nahlen Belinda Ortner Robert Schnebelen Margaret Stiefel Charles Uekman	Jose Zarate Gerardo Segura Elena Camacho
Ushers/ Hospitalidad		(C) Bella Taboada Flor Trujillo	(C) Ray Buss Michael Glancy	(C) Francisco Ramos Mireya Ramos
Musician/ Música		Tomas Suarez Sr.	Deborah Phillis	Jaime Atilano

WE PRAY FOR / ORAMOS POR

Our Parishioners / Nuestros Feligreses: Danny Dumboski, Edie Engel, Rudy Gangluff, Daniel Justice, Ernest Justice, Joe & Regina Skretkowitz, Cheryl Uekman

Family & Friends / Familia & Amigos: Butch King, Sr. De Porres, Norberto Rojas, Joel De La Cerda, Matt Kraft
To reinstated call the church office, names will only stay for 2 weeks. / Para reintegrar llame a la oficina parroquial, los nombres solo permanecerán durante 2 semanas.

Our Troops / Nuestras Tropas

Robert Bartelt, son of / hijo de Paula Bartelt
David Weaver, grandson of / nieto de Veldonna Weaver
Alberto R. Montemayor, grandson of / nieto de Mario & Melva Ortiz
Eric Dingler, son of / hijo de David & Martha Dingler

WEEKLY MASS OFFERING / OFRENDA SEMANAL

Collections	Attendance	Actual	Budgeted
Weekend of/ Semana de			
10/28– 10/29	404	\$ 5,372	\$ 4,654
Improvement Fund/ Fondo de Mejoramiento		\$ 402	\$ 288
World Mission Sunday		\$ 91	
Year to date/Acumulado del Año:			
7/1/17 - 10/29/17	-10%	\$75,325	\$83,769
Improvement Fund/ Fondo de Mejoramiento		\$ 7,265	\$ 5,184
World Mission Sunday		\$ 702	
Mass Attendance/Asistencia			
4:00pm	90	10:30am	90
8:00am	130	5:00pm	94(10/22/2017)



IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

PARISH RELIGIOUS EDUCATION (PRE) / EDUCACIÓN RELIGIOSA

Pre-K through 12th / Wednesdays at 6:30pm at the MVL-VLM Center/ NO PRE 11/1

Pre-K a 12 / Los miércoles a las 6:30pm en el Centro Misionero / NO PRE 11/1

CONFIRMATION / CONFIRMACIÓN

11/12 at 9:15am-Candidate session in Mary's Hall.

(Daylight Savings Time Ends)

11/12 a las 9:15am-Sesion para Padres y Candidatos en el salon

(Termina el horario de verano)

First Communion / Primera Comunión

11/05 at 9:15am-Parent and Candidate session in Mary's Hall

11/05a las 9:15am-Sesion para Padres y Candidatos en el salón.

11/12 at 9:15am-Parent and Candidate session in Mary's Hall

11/12 a las 9:15am-Sesion para Padres y Candidatos en el salón.

RCIA FOR CHILDREN AND TEENS / RICA PARA NIÑOS Y JÓVENES

Has your child reached the age of 7 and is NOT baptized? / ¿Su hijo/a ya tiene la edad de 7 años y no esta bautizado?

Those who have attained the use of reason and are of catechetical age (age 7 and above) may seek the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) through the Rite of Christian Initiation for Children. For more information, call the parish office. Children and Teen sessions are on Sundays at 9:15am in the Holy Family Center (HFC).

Aquellos que han alcanzado el uso de la razón y son de edad catequética (7 años o más) pueden buscar los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) a través del Rito de Iniciación Cristiana para los Niños. Para más información, llame a la oficina parroquial. Las sesiones de niños y adolescentes son los domingos a las 9:15 am en el Centro de la Sagrada Familia (HFC).



RCIA & RICA

What if I think that I want to become Catholic (RCIA)? / ¿Qué pasa si pienso que quiero ser católico (RCIA)?

The Rite of Christian Initiation of Adults is a process by which men and women become members of the Catholic Church. The process takes place within the context of the church community, and after a suitable period of formation, culminates in the reception of the sacraments of baptism, confirmation and Eucharist. **For more information, call the parish office. Sessions are Sunday after the 5:00pm Mass in the Holy Family Center**

El Rito de la Iniciación Cristiana para Adultos es un proceso mediante el cual los hombres y las mujeres se convierten en miembros de la Iglesia Católica. El proceso se lleva a cabo dentro del contexto de la comunidad eclesial, y después de un período adecuado de formación, culmina en la recepción de los sacramentos bautismo, confirmación y Eucaristía. **Para más información, llame a la oficina parroquial. Las sesiones son el domingo después de la Misa de las 5:00 pm en el Centro de la Santa Familia.**

ATTENTION ALL PARISHIONERS

Have you moved in the last year? Contact the parish office with your new address and update your phone numbers. It is critical that you keep this information up to date so that we may have better communication with you our parishioners. For those that have not yet registered please do so. Registration forms are available in the vestibule

¿Te has mudado en el último año? Comuníquese con la oficina parroquial con su nueva dirección y actualice sus números de teléfono. Es fundamental que mantenga esta información actualizada para que podamos comunicarnos mejor con usted, nuestros feligreses. Para aquellos que aún no se han registrado, háganlo. Los formularios de inscripción están disponibles en el vestíbulo.

THE SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL / LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL



The Sts. Anne & Joachim Conference encourage all members of Saint Anne's parish : To have hearts that "bring Gods love to the poor" through their generosity and donations. For more information please call 501-819-2059.

La Conferencia de Santos Anna & Joaquín anima a todos los miembros de la parroquia de Santa Ana: A tener corazones que "traigan el amor de Dios a los pobres" a través de su generosidad y donaciones.

PLACE YOUR ADS / PONGA SU ANUNCIO

Please help us enhance the quality and quantity of our bulletin by placing your ads on it. Please contact: David Gratton, LPI publishing, 1-800-950-9952 Ext. 5864

Ayúdenos a realzar la calidad y cantidad de nuestro boletín colocando sus anuncios en el. Para mas información contacte: **David Gratton, LPI publishing, 1-800-950-9952 Ext. 5864**

WELCOME TO ALL! / BIENVENIDOS TODOS!

Thank you for celebrating Mass with the St. Anne's Catholic Community today! If you would like to **register** as a new member or you need to make **updates** to your contact information, please contact the Parish Office.

¡Gracias por celebrar Misa con la Comunidad de la Iglesia Católica de Santa Ana hoy! Si le gustaría **registrarse** como nuevo miembro o necesita **actualizar** su información de contacto, por favor comuníquese con nosotros en la Oficina Parroquial.



IN OUR DIOCEESIS / EN NUESTRA DIOESIS

Sacred Relics of the Saints Treasures of the Church

Our Lady of Fatima Parish presents a teaching and exposition of Sacred Relics on Saturday, December 2 at 6:15 pm. Fr Carlos Martins of the Companions of the Cross will be here with his very special ministry to teach about these holy objects. He will bring with him over 150 relics, some as old as 2,000 years. Among the treasures will be relics of St. Joseph, St. Maria Goretti, St. Therese of Lisieux (the "Little Flower"), St. Francis of Assisi, St. Anthony of Padua, St. Thomas Aquinas, and St. Faustina Kowalska. There will also be present a portion of the veil of Our Lady, as well as one of the largest remaining pieces of the True Cross in the world. Please do not miss this opportunity. You are encouraged to bring your articles of devotion (such as rosaries, holy cards, etc.) and pictures of ill friends/family members which you will be able to touch to the reliquaries as a means of intercession.

La Parroquia de Nuestra Señora de Fátima presenta una enseñanza y exposición de Reliquias Sagradas el sábado, 2 de diciembre a las 6:15 p.m. El Padre Carlos Martins de los Compañeros de la Cruz estará aquí con su ministerio muy especial para enseñar acerca de estos objetos sagrados. Él traerá consigo más de 150 reliquias, algunas tan antiguas como 2,000 años. Entre los tesoros se encuentran las reliquias de San José, Santa María Goretti, Santa Teresita de Lisieux (la "Pequeña Flor"), San Francisco de Asís, San Antonio de Padua, Santo Tomás de Aquino y Santa Faustina. Kowalska. También estará presente una parte del velo de Nuestra Señora, así como una de las piezas más grandes que quedan de la Cruz real en el mundo. Por favor, no dejen pasar esta oportunidad. Se les anima a traer sus artículos de devoción (tales como rosarios, tarjetas sagradas, etc.) y fotos de amigos / familiares enfermos que podrá tocar en los relicarios como medio de intercesión.

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

KEEP OUR CHURCH SACRED / MANTENGA NUESTRA IGLESIA SAGRADA

KEEP CHURCH SACRED: We have become aware that many are chewing gum outside and **INSIDE** the church right before receiving Holy Communion. In order to prepare to receive Holy Communion, the rule of the Church is that one should fast one hour before. This means no gum chewing or food intake. Also, no food is to be allowed into the Church, even to the children. If children and infants need to be fed, we kindly ask parents to do so in the vestibule area. Please be aware that food consumption without clean up on church campus ends up inviting insects and animals. We appreciate your gracious adherence to this request.



MANTENGA LA IGLESIA SAGRADA: Nos hemos dado cuenta de que muchos están masticando chicle afuera y **DENTRO** de la iglesia justo antes de recibir la Sagrada Comunión. Para prepararse para recibir la Sagrada Comunión, la regla de la Iglesia es que uno debe ayunar una hora antes. Esto significa que no debe masticar chicle o ingerir alimentos. Además, no se permite el ingreso de alimentos a la Iglesia, ni siquiera a los niños. Si los niños y bebés necesitan ser alimentados, amablemente le pedimos a los padres que lo hagan en el área del vestíbulo. Tenga en cuenta que el consumo de alimentos sin limpiar en el recinto de la iglesia termina invitando a insectos y animales. Agradecemos su amable adhesión a esta solicitud.



IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

Note On Mass Schedule

- * **No Sat 4 pm mass on 11/11/17**
- * (Vincentian 400th anniversary).
- * **No weekday mass during the week of 11/14/17.**
- * **Thanksgiving Day bilingual mass at 9am on 11/23/17.** Community meal to follow. All are welcome.
- * **No hay misa de sábado a las 4 pm el 11/11/17**
- * (400 aniversario de Vicente).
- * **No hay masa entre semana durante la semana del 14/11/17.** Misa bilingüe del Día de Acción de Gracias a las 9 a.m. el 23/11/17.

St. Anne Trunk or Treat / Thank You / Gracias

A Big Thank You to all who donated time, candy and money to helping make St. Anne's Trunk or treat a success that it was Tuesday 10/31. Everyone there had a wonderful time. Thank you again and looking forward to next year's trunk to treat.



Un gran agradecimiento a todos los que donaron tiempo, dulces y dinero para ayudar a hacer el Trunk or treat de St. Ana el éxito que fue el martes 31/10. Todos allí pasamos un tiempo maravilloso. Gracias de nuevo y deseando que llegue luego el día de trunk or treat del año que viene.

ST.GIANNA BANQUET / BANQUETE ST. GIANNA

Thank you to our small community "San Judas Tadeo" Vincentian group who so graciously hosted our St. Gianna, Food sale Sunday, 10/29/2017. And to all who participated in continuing to making this event a success.

Gracias a nuestra pequeña comunidad Vicentina Laica "San Judas Tadeo" que tan gentilmente acogió nuestra venta de alimentos St. Gianna, el Domingo 29/10/2017. Y a todos los que participaron para seguir haciendo de este evento un éxito.



GET FORMED ON THE GO!



It is easier than ever for you to enjoy subscription to FORMED with our new app, or through our mobile website! Online platform, provides access to the best Catholic audio talks, movies, ebooks, and video-based studies. Learn more at app.formed.org Access Code: **vyw4xw**

Es más fácil que nunca disfrutar de la suscripción a FORMED con nuestra nueva aplicación, o a través de nuestro sitio web para dispositivos móviles! Una revolucionaria plataforma en línea, que brinda acceso a las mejores charlas católicas de audio, películas, libros electrónicos y videos de estudios basados en fuentes confiables. Obtenga más información en app.formed.org Código de acceso: **vyw4xw**

TELLEZ LAW FIRM PLLC

Bufete de Abogados
Defensa Penal • Lesiones Personales
Compensación al Trabajador
501-353-2901 | 3615 JFK BLVD
WWW.TELLEZLAWFIRM.COM

UPGRADE TO A
VIBRANT ad

Contact us for details • 800-950-9952

P.I. Roofing
"Your Roof Leak Detective"

Residential * Commercial
Free Estimates
707-3544 • www.piroofing.com

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billing quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.7772

ADVERTISE
YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Call LPi today for advertising info
(800) 950-9952



FREE
AD DESIGN
WITH PURCHASE
OF THIS SPACE.
- 800-950-9952 -



3421 A Pike Ave.,
N. Little Rock, AR 72118

1321 Central Ave., Ste. A2
Hot Springs, AR 71913

2112 S. Buerkle St.
Stuttgart, AR 72160

Jessica Sylvia Karen
Yoanka Andrea

(501) 753-9500

aceptamos la licencia de otros países
o solo matrícula consular

NLR INSURANCE, INC.

Sirviendo comunidad hispana desde 1989

Authentic Mexican Food &
Meat Market

**TAQUERIA Y CARNICERIA
GUADALAJARA**

3811 Camp Robinson
North Little Rock, AR
(501) 753-9991

**JAY'S
BODY SHOP**

Laminación y Pintura
Collision Repair / Auto Restoration
3713-A MacArthur
960-5864
Polisher

Las Palmas
MEXICAN RESTAURANT

4154 E McCLAIN BLVD
945-8010
FASHIONERS

UPGRADE TO A
VIBRANT ad
Contact us for details
800-950-9952

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact David Grattan to place an ad today!
dgrattan@4LPi.com or (800) 950-9952 x5864

LPi LITURGICAL PUBLICATIONS

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers



MEN'S CLUB ASSOCIATION
CLUB DE LOS HOMBRES
Adoration, Mass & Breakfast
1st Saturday of each month
Adoración, Misa y Desayuno
1º sábado del mes

Online Shopping
for Catholic
Gifts of Faith
 www.parishstore.com

ADVERTISE
YOUR BUSINESS
HERE

Your Community is Looking!

Call LPi today
for advertising info
(800) 950-9952



PARISHESonline

Largest online directory of Catholic Churches

NEVER MISS A BULLETIN!

Sign up to have our weekly parish
bulletin emailed to you at
www.parishesonline.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW!
1-888-891-6806



LPi LITURGICAL PUBLICATIONS

For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Anne, North Little Rock, AR

A 4C 01-1483